



RECTORY/REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

Office Hours/Horário do Escritório

Monday to Thursday/ De segunda a quinta-feira:
9 a.m./ da manhã – 4 p.m./ da tarde
Friday to Saturday/ De sexta a sábado:
9 a.m./ da manhã – 12 p.m./ da tarde

Mary Vargas *Administrative Assistant/ Assistente administrativa*
Anna Maria Shumard *Office Assistant/ Assistente de escritório*
Loretta Krouse *Bookkeeper/ Contabilista*
Sofia Avila *Website Administrator/Administradora da Website*
Champion Avecilla *Sacristan/Sacristão*
Emanuel Sousa *Parish Pastoral Council/ Conselho Pastoral*
George Mattos *Finance Council/ Conselho de Finanças*
Lúcia Soares *Liturgy Committee/ Comitê Litúrgico*
Lisa Berry & Michelle Salguero *Hospitality Ministry/ Ministério de Hospitalidade*
Rosie Soares *Religious Education Coordinator/ Coordenadora de Formação Religiosa*
Tony Freitas *Saint Isabel's Kitchen/ Cozinha de Santa Isabel*
Celina Belém *Altar Society/Sociedade do Altar*
Kathleen Purdy *Collection Team/Equipe da Coleta*
Miguel Ávila *Art and Environment Committee/Comitê de Arte e Meio Ambiente*
Manuel Cabral *Buildings and Grounds Committee/ Comitê de Edifícios e Terrenos Paroquiais*

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose
Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose
Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940



Igreja Nacional Portuguesa
das Cinco Chagas
Five Wounds Portuguese
National Church
www.fivewoundschurch.org

October 29, 2023 30th Sunday in Ordinary Time 30º Domingo do Tempo Comum

Rev. António A. Silveira

Pastor / Pároco

The Carmelite Fathers/ Os Padres Carmelitas

Sacramental Staff/ Pessoal Sacramental

Rev. Samer Sawalha

Arab Community Chaplain and Priest in residence/
Capelão da Comunidade Árabe e Sacerdote em residência.

Mass Schedule/ Horário das Missas

Monday to Saturday - 9 a.m. *Bilingual*
Segunda a sábado - 9h00 da manhã *Bilingue*
Saturday/Sábado - 5:30 p.m. /5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*
Sunday/Domingo- 9 a.m. *English* 10h30 da manhã *Português* 5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



Masses from Monday to Saturday at 9 a.m., Sunday at 9 a.m., 10:30 a.m. and 5:30 p.m. are live streamed and recorded on Facebook search

“Five Wounds Portuguese National Church”

Mission Statement/ Declaração de Missão

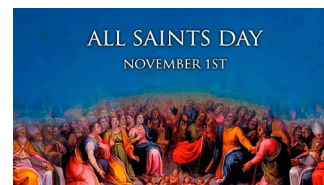
Five Wounds Portuguese National Church is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities/ Atividades Religiosas

Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus/
Mass in honor of Sacred Heart of Jesus

Primeira Sexta-feira do Mês - 9 da manhã *Bilingue*;
First Friday of the month - 9 a.m. *Bilingual*



Five Wounds Portuguese National Church

CORNER OF 28TH

“What goes around, comes around,” but looking at the reality of today’s world, that doesn’t always happen. I think, for example, of the love and care of parents raising and educating their children in all aspects of their lives – including Faith – and the children do not always correspond to the parents needs, especially when they reach an old age and are no longer in control of their actions, like driving, or were diagnosed with illnesses that make them unable to live alone. Even though “To honor father and mother” is one of God’s commandments, some children seem to forget it and for their own comfort and convenience, they are indifferent to their parents’ wishes and needs, both material and spiritual. I understand that nowadays it is not easy, especially when they both work and have their own family to care for, but I think that they could make an effort to be a little more compassionate towards those through whom God gave them the gift of life. As I shared before, I will never forget the old lady whom I went to administer the Sacraments of Communion and Anointing of the sick. She was very ill and fragile, she could hardly walk, almost blind, living alone and her only company was her dog. She had two children – a son and a daughter – who lived not far from her but as if they had no mother, stopping by from time to time, waiting for her to die so they could inherit her house. I hope she changed her Will to teach them a lesson for life. If these ungrateful children have children of their own, what a lesson if their children will treat them the same way they treated their mother. When I am called for home visits to administer the Sacraments to older people who can no longer drive or come to church, I learn of all types of behaviors: children who care for their parents with so much love and patience, but some clearly reveal that their parents are a burden on them. Sometimes, after hearing their confessions, they share with sadness that they often ask their children to take them to church but they don’t answer or, if they do, the answer is that they have no time. These elderly parents, when raising their children, took them to church, taught them to pray, enrolled them in the Parish religious formation – Holy Scriptures and the Catechism of the Catholic Church – but now, at a time when their parents wish they took them to church, they do not grant them their wish. Of course, this behavior can only be explained by their children’s indifference to God and the Holy Scriptures. On the other hand, I am so happy when I see children walk into the church holding hands with their elderly parents – a few in wheel chairs – and sitting with them with care, love and joy. The smile on the parents’ faces says it all. They are thankful to God and to their children who granted them their wish to come to the house of the Lord. Other grandparents have shared their sadness with the fact that their grandchildren have not been baptized either because the parents are not practicing Catholics, abandoned God and the Catholic Church, or joined another religion, Christian or not. It is the case of Fred, for example, a grandfather, who reached out to us on 2/15/2018 – the 7th death anniversary of my wife – and left this message taken by Anna Maria (I saved it): “Fr.



Silveira, Fred X would like to follow up with you regarding his granddaughters’ Baptism whose parents are Protestants!” This is a reality of our days, and perhaps a sign of the times, a sign that there is so much to do for the Lord and in His vineyard. Thank God we have had numerous people who make our mission worthy like what a man told me, after an evening Funeral Mass: “I am Catholic but I have been away from the church for a long time. Let me tell you that after hearing your sermon this evening, I want to return to the Catholic Church!” Or the man who came to our 9am Sunday Mass, and came to me saying that his girlfriend is a non-Catholic Christian and she is trying to stop him from attending the Catholic Church, so he broke up with her. Or Felix, from India, attending S. J. S. University, who shared that he is not Catholic but after attending our Mass he is interested in learning more about our Faith and possibly convert to Catholicism. Praise the Lord!

Parish Announcements

- November 1st and 2nd are “All Saints Day” and “All Souls Day” respectively. In addition to the 9am Mass, we will have another one at 7pm. We mailed the ALL SOULS’ envelopes for All the Faithful Departed where you can write the names of your deceased relatives, returning the envelopes to our office our dropping them in the ALL SOULS’ Box near the altar. May their souls rest in peace!
- On Saturday, November 4th, we will celebrate the 109th anniversary of our parish. After the 5:30pm Vigil Mass, there will be, at 7:00 pm, a dinner of soup, steak with shrimp and side dishes, at I. E. S. Hall of San Jose, followed by a dance to the music of Gilberto Amaral. On Sunday, at 10:30am, solemn Mass with sermon. The donation is \$50.00 per adult and \$25.00 per child from 6 to 12 years of age. For tickets, visit our office, the sacristy or contact Celina Belém.
- Volunteer to participate actively in the parish life! We need you!
- Please, give preference to our sponsors and, if you are self-employed, please advertise in our parish bulletin.

2nd Collection: Parish Music Ministry. 2ª Coleta: Ministério Paroquial da Música.

Thank You to our parishioners who contribute the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor

	Weekly	Year to date
Needed for Ministry / <i>Necessário para o Ministério</i>	\$4,000	\$72,695
Collection / <i>Colecta</i>	\$4,317	\$78,528
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / <i>Défice (o défice reduzirá as poupanças da Paróquia)</i>	+\$317	+\$5,833
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$340	
Sunday 9am	\$1,519	
Sunday 10:30am	\$1,235	
Sunday 5:30pm	\$129	

- 2nd Collection on 10/22 for Diocesan collection was \$203

Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas

CANTO DA 28

“Cá se faz, cá se paga”, mas olhando para a realidade do mundo de hoje, isso nem sempre acontece. Penso, por exemplo, no amor e no cuidado dos pais que criam e educam os seus filhos em todos os aspectos das suas vidas – incluindo a Fé – e os filhos nem sempre correspondem às necessidades dos pais, especialmente quando atingem uma idade avançada e já não têm o controle das suas ações, como conduzir, ou foram diagnosticadas com doenças que os tornam incapazes de viver sozinhos. Embora “Honrar pai e mãe” seja um dos mandamentos de Deus, alguns filhos parecem esquecer-lo e, para seu próprio conforto e conveniência, são indiferentes aos desejos e necessidades dos pais, tanto materiais como espirituais. Entendo que hoje em dia não seja fácil, especialmente quando ambos trabalham e têm a própria família para cuidar, mas penso que poderiam fazer um esforço para serem um pouco mais compassivos com aqueles através dos quais Deus lhes deu o dom da vida. Como já disse anteriormente, nunca esquecerei a senhora idosa a quem fui administrar os Sacramentos da Comunhão e da Unção dos enfermos. Ela estava muito doente e frágil, mal podia andar, quase cega, morava sozinha e a sua única companhia era o seu cachorro. Ela tinha dois filhos – um filho e uma filha – que moravam não muito longe dela, mas como se não tivessem mãe, passando por lá de vez em quando, à espera que ela morresse para herdarem a sua casa. Espero que ela tenha mudado o seu testamento para lhes dar uma lição para a vida. Se esses filhos ingratos têm os seus próprios filhos, que lição seria se os filhos os tratassem da mesma forma que trataram a mãe. Quando sou chamado para visitas domiciliárias e administrar os Sacramentos a pessoas idosas que já não podem conduzir ou vir à igreja, aprendo de todos os tipos de comportamentos: filhos que cuidam dos pais com tanto amor e paciência, mas alguns revelam claramente que os pais são um fardo para eles. As vezes, depois de ouvir as suas confissões, partilham com tristeza que muitas vezes pedem aos filhos que os levem à igreja, mas eles não respondem ou, se o fazem, a resposta é que não têm tempo. Estes pais idosos, quando criaram os filhos, levavam-nos à igreja, ensinavam-nos a rezar, inscreviam-nos na formação religiosa paroquial – Sagradas Escrituras e Catecismo da Igreja Católica – mas agora, numa altura em que os pais desejam que os levem à igreja, eles não lhes concedem o seu desejo. É claro que este comportamento só pode ser explicado pela indiferença dos seus filhos para com Deus e as Sagradas Escrituras. Por outro lado, fico muito feliz quando vejo filhos a entrar na igreja de mãos dadas com os pais idosos – alguns em cadeiras de rodas – e sentando-se com eles com carinho, amor e alegria. O sorriso no rosto dos pais diz tudo. Eles são gratos a Deus e aos seus filhos que lhes concederam o desejo de vir à casa do Senhor. Outros avós partilharam a sua tristeza pelo facto dos seus netos não terem sido baptizados porque os pais não são católicos praticantes, abandonaram a Deus e a Igreja Católica, ou aderiram a outra religião, cristã ou não. É o caso do Fred X, por exemplo, avô, que nos contactou no dia 15/02/2018 – 7º aniversário de falecimento da minha esposa – e deixou esta mensagem escrita por Anna Maria (guardei-a): “Pe. Silveira, Fred X gostaria de conversar consigo sobre o batismo das suas netas, cujos pais são protestantes”. Esta é uma realidade dos nossos dias e talvez um sinal dos tempos, um sinal de que há muito que fazer para o Senhor e na Sua vinha. Graças a Deus tivemos inúmeras

pessoas que tornaram digna a nossa missão, como um homem que me disse, depois de uma missa fúnebre à tardinha: “Sou católico, mas estou afastado da igreja há muito tempo. Deixe-me dizer-lhe que depois de ouvir o seu sermão esta noite, quero voltar para a Igreja Católica”. Ou o homem que veio à nossa missa dominical das 9h e veio até mim dizendo que a sua namorada é cristã não católica e que estava tentando impedi-lo de frequentar a Igreja Católica, por isso ele deixou-a. Ou o Felix, da Índia, que frequenta a Universidade S. J. S., que partilhou que não é católico, mas depois de assistir à nossa missa está interessado em aprender mais sobre a nossa fé e possivelmente converter-se ao catolicismo. Louvado seja o Senhor!

Anúncios Paroquiais

- Os dias 1 e 2 de Novembro são “Dia de Todos os Santos” e “Dia de Todos os Fiéis Defuntos” respetivamente. Além da Missa às 9h00 da manhã, teremos outra às 7h00 da noite. Enviámos pelo correio os envelopes destinados aos Fiéis Defuntos onde podem escrever os nomes dos vossos defuntos, devolvendo-os ao nosso escritório ou depositando-os na caixa destinada aos Fiéis Defuntos, junto ao altar. Que as suas almas descansem em paz!
- No sábado, 4 de Novembro, celebraremos o 109º aniversário da nossa paróquia. Após a Missa vespertina das 5h30 da tarde, teremos, às 7h00 da noite, jantar de sopa, bife com camarão e acompanhamentos, no salão da I. E. S. de San Jose, seguido de baile ao som de Gilberto Amaral. No domingo, às 10h30 da manhã, Missa solene com sermão. O donativo é de \$50.00 por adulto e \$25.00 por criança dos 6 aos 12 anos de idade. Para bilhetes, visitem o nosso escritório, a sacristia ou contatem Celina Belém.
- Ofereça-se para participar ativamente na vida paroquial! Precisamos de si!
- Por favor, dê preferência aos nossos anunciantes e, se trabalha por conta própria, queira anunciar no nosso boletim paroquial.



Prayer Requests/Pedidos de Oração

*This week we pray for those who are ill/
Esta semana vamos rezar pelas melhores de:*

Mitchell Mattos, Baby Grayson Vu, Mother praying for her son's well-being, her daughter-in-law and granddaughter (mãe rezando pelo bem-estar do filho, nora e netinha), Grandparents praying for a grandson health (avós orando pela saúde do neto), Maria Zulmira Quaresma, Catarina Santos, Connie Gonçalves Goulart, Teresa Neves, Andrea Borges, Sr. Rosa Maria Alves Branco, Maria de Fátima Ávila, Donald D J Sarabia, Angie Sarabia, Maria Diotilde Bettencourt, Maria Deolinda Melo, Rosa Bettencourt, Albert Bettencourt, Leonard Katen, Honório Borba, Inês de Sousa Ávila, Armando Silveira Ávila, Tibério Belém, Silvina Fernandes, Manuel Espínola, Liduina Espínola, Norberto Garcia Dias, Mark Vargas, Henry Serpa, António Farias, Maria Machado, Angel Sope, Connie Reed, Lucia Faria, Elsa Dinis, Al Pacheco, João Simões, Aurélio Ramirez Rodriguez, Maria Pereira, Maria Andrade, Sean Heuer, Laurinda de Freitas, Maria Cidália Soares, Allen Amador, José Pedroso Silveira and (e) Mary Sousa



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>
 QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
 To advertise call (209) 480-6860

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!
 402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
 Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com


 Luis Amarante
Campbell
 408-379-5010
 FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
Since 1936




 Carlos Fagundes
Los Gatos
 408-354-7740
 FD940

San Jose
408-998-2226
FD557

Dignity[®] MEMORIAL

Pre-plan today to protect the people you love.
 Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
 Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
 300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401

NUNES GARDENING SERVICE

"A Complete Gardening Service"

Joseph Nunes
 (408) 223-7603
 3580 Pleasant Knoll Drive
 San Jose, CA 95148



Buy or Sell your home with me & **Five Wounds Church** will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa 408-223-3651
mariasousarealtor@gmail.com
 DRE#01098373

Realty World Golden Hills



MARISCOS COSTA ALEGRE
RESTAURANT & BAR

13th Street
(408) 280-5014

Monterey Hwy
(660) 210-9250

Alum Rock
(408) 430-4214

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
Portugues

1600 Alum Rock Avenue
San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it the most com amor e amizade -
 Melissa, Sandra, Cristina,
 Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home
 San Jose, CA FD813
 (408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson
 San Jose, CA FD128
 (408) 295-5160

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel
A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima
 (408) 288-9188
 600 2. 2nd St, San Jose, CA 95112

Support our Parish and Advertise in the Bulletin.

The Bulletin is seen by hundreds of families each week. We distribute the Bulletin at each weekend service and always posted online. Yearly rates is only \$1,000 for a rectangle. Contact the Parish or email josephkhanh.russo@dsj.org for more information.